

ML.

Leg. - 10/10/63 - 10/10/63 - 10/10/63
20 JAN - 1964
Transmis à M. <i>Coordination</i>
Reçu par M. <i>Coordination</i>

L. 8582/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

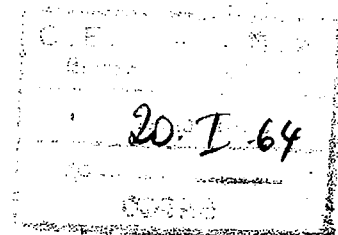
KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 31 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant coordination des arrêtés ministériels pris en exécution des arrêtés royaux concernant le statut des officiers et agents judiciaires près les parquets et des chefs et opérateurs de laboratoire de police scientifique", a donné le 11 décembre 1963 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e oktober 1963 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende coördinatie van de ministeriële besluiten tot uitvoering van de koninklijke besluiten betreffende het statuut der gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten en van de laboratoriumchefs en de operators van het laboratorium voor wetenschappelijke politie", heeft de 11e december 1963 het volgend advies gegeven :



I. REMARQUE PRELIMINAIRE.

Quant à la forme d'une "coordination" que le Gouvernement se propose de donner au projet sous examen, le Conseil d'Etat se réfère aux observations formulées dans son avis L. 8581 sur un projet d'arrêté royal portant coordination des arrêtés royaux concernant le statut des officiers et agents judiciaires près les parquets.

II. EXAMEN DU TEXTE.

A. Observations générales.

1. Il y a lieu d'écrire uniformément : "section première".
2. Il y a lieu d'adopter une présentation uniforme pour l'expression "Services généraux - Personnel - Police judiciaire".

B. Observations particulières.

1. L'intitulé pourrait être rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel relatif à l'exécution de l'arrêté royal du ... portant le statut des officiers et agents judiciaires près les parquets".
2. Le préambule pourrait être rédigé comme suit :

"Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du ... portant le statut des officiers et agents judiciaires près les parquets;

.../...

Considérant qu'il convient de rassembler en un seul arrêté les dispositions des arrêtés ministériels pris pour l'exécution du statut des officiers et agents judiciaires près les parquets, sans toutefois apporter de modification de fond à ces dispositions;

Vu l'avis du Conseil d'Etat" .

3. Dispositif.

Article 3.

A l'alinéa 1er de cet article le Conseil d'Etat suggère d'écrire : "conditions fixées aux articles 4, 11 et 18 de l'arrêté royal du ... portant le statut des officiers et agents judiciaires près les parquets, savoir..."

Article 6.

L'alinéa 2 doit être complété par la phrase : "En cas de partage des voix, le président a voix prépondérante", qui figure à l'article 6 de l'arrêté ministériel du 21 avril 1958 organisant les examens de capacité pour les candidats aux fonctions de chef et d'opérateur de laboratoires de police scientifique.

.../...

Article 7.

- a) A l'alinéa 2, il serait préférable d'écrire : "matières reprises aux 1°, 2°, 3°, 9°, 10°, ainsi que la matière reprise au 11°";
- b) les mots "en sciences criminelles" doivent être remplacés par les mots "en criminologie" qui sont, du reste, utilisés par l'arrêté royal du 24 juillet 1956. Cette expression couvre mieux les diverses dénominations du grade scientifique de licencié conféré en ce domaine par les universités belges.

Il y aurait donc lieu de remplacer l'alinéa 3 par le texte proposé ci-après :

"Les licenciés en criminologie sont dispensés des interrogations sur les matières reprises aux 9°, 10° et 11°".

Article 10.

A l'alinéa 2, il serait préférable d'écrire : "matières reprises aux 1°, 2°, 3°, 9°, 10°, ainsi que la matière reprise au 11°, s'ils l'ont choisie ...".

Article 14.

A l'alinéa 1er, B, 2°, dans la version néerlandaise, il y a lieu d'ajouter "spectrographie" après "microfotografie".

.../...

Article 21.

Il serait préférable de remplacer la référence au "présent arrêté" par une référence à "la présente section".

+ +

Le projet devrait être complété par un article abrogatoire rédigé comme suit :

"Article 39. Sont abrogés :

- 1° l'arrêté ministériel du 25 juillet 1956 organisant les examens de capacité pour les candidats masculins aux fonctions d'officiers et d'agents judiciaires près les parquets;
- 2° l'arrêté ministériel du 25 juillet 1956 instituant une commission médicale et fixant les conditions d'aptitude physique auxquelles doivent satisfaire les candidats aux fonctions d'officier et d'agent judiciaires;
- 3° l'arrêté ministériel du 8 octobre 1957 fixant le nombre d'officiers et d'agents judiciaires féminins du ressort de la Cour d'appel de Bruxelles;
- 4° l'arrêté ministériel du 21 avril 1958 organisant les examens de capacité pour les candidats aux fonctions de chef et d'opérateur de laboratoire de police scientifique;
- 5° l'arrêté ministériel du 21 avril 1958 instituant une commission médicale et fixant les conditions d'aptitude physique auxquelles doivent satisfaire les candidats aux fonctions de chef ou d'opérateur de laboratoire de police scientifique;

.../...

6° l'arrêté ministériel du 16 mars 1959 organisant les examens de capacité pour les candidats féminins aux fonctions d'officier et d'agent judiciaires près les parquets".

I. VOORAFGAANDE OPMERKING.

Aangezien de Regering het onderhavige ontwerp wil opvatten als een coördinatie, moge de Raad van State verwijzen naar de opmerkingen die hij heeft gemaakt in zijn advies L. 8581 over een ontwerp-koninklijk besluit houdende coördinatie van de koninklijke besluiten op het statuut van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten.

II. ONDERZOEK VAN DE TEKST.A. Algemene Opmerkingen.

1. In de Franse tekst leze men overal "section première".
2. Men stelde de term "Algemene Diensten - Personeel - Gerechtelijke Politie" steeds op dezelfde wijze.

B. Bijzondere Opmerkingen.

1. Het opschrift kan als volgt worden gelezen :
"Ministerieel besluit betreffende de uitvoering van het koninklijk besluit van ... houdende het statuut van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten".
2. De aanhef zou als volgt kunnen worden gelezen :

"De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van ... houdende het statuut van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten;

.../...

Overwegende dat de bepalingen van de ministeriële besluiten, vastgesteld voor de uitvoering van het statuut van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, in één besluit behoren te worden samengebracht, zonder dat echter de grond van die bepalingen wordt gewijzigd;

Gelet op het advies van de Raad van State".

3. Artikelen.

Artikel 3.

Voorgesteld wordt, in het eerste lid van dit artikel te lezen : "dat zij voldoen aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 4, 11 en 18 van het koninklijk besluit van ... houdende het statuut van de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, met name : ...".

Artikel 6.

Het tweede lid moet worden aangevuld met de volzin : "Bij staking van stemmen heeft de voorzitter beslissende stem", die voorkomt in artikel 6 van het ministerieel besluit van 21 april 1958 tot inrichting van de bekwaamheidsexamens voor kandidaten voor het ambt van laboratoriumchef en van operator van een laboratorium voor wetenschappelijke politie.

.../...

Artikel 7.

- a) In het tweede lid kan beter worden gelezen : "over de leerstof vermeld onder 1°, 2°, 3°, 9°, 10° en over de leerstof vermeld onder 11°";
- b) in de Franse tekst moeten de woorden "en sciences criminologiques" worden vervangen door "en criminologie", die ook gebruikt zijn in het koninklijk besluit van 24 juli 1956. Die term dekt beter de verschillende benamingen van de wetenschappelijke graad van licentiaat die op dat gebied door de Belgische universiteiten wordt verleend.

De Franse tekst van het derde lid moet dan ook als volgt worden vervangen :

"Les licenciés en criminologie sont dispensés des interrogations sur les matières reprises aux 9°, 10° et 11°".

Artikel 10.

In het tweede lid kan beter worden gelezen :
"over de leerstof vermeld onder 1°, 2°, 3°, 9° en 10°
en over de leerstof vermeld onder 11°, indien zij ...".

Artikel 14.

In de Nederlandse tekst van het eerste lid, B, 2°, moet het woord "spectografie" worden ingevoegd na "microfotografie".

.../...

Artikel 21.

Het ware verkieslijk de woorden "bij dit besluit" te vervangen door "in deze afdeling".

+ +

Het ontwerp zou moeten worden aangevuld met een opheffingsartikel, luidend als volgt :

"Artikel 39.-

Opgeheven worden :

- 1° het ministerieel besluit van 25 juli 1956 tot inrichting van de bekwaamheidsexamens voor mannelijke kandidaten voor het ambt van gerechtelijk officier en van gerechtelijk agent bij de parketten;
- 2° het ministerieel besluit van 25 juli 1956 tot instelling van een geneeskundige commissie en tot vaststelling van de vereisten in zake lichamelijke geschiktheid waaraan de kandidaten voor een betrekking van gerechtelijk officier en agent moeten voldoen;
- 3° het ministerieel besluit van 8 oktober 1957 welke het aantal vrouwelijke gerechtelijke officieren en agenten van het rechtsgebied van het Hof van beroep van Brussel bepaalt;
- 4° het ministerieel besluit van 21 april 1958 tot inrichting van de bekwaamheidsexamens voor kandidaten voor het ambt van laboratoriumchef en van operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie;
- 5° het ministerieel besluit van 21 april 1958 tot instelling van een geneeskundige commissie en tot vaststelling van de vereisten inzake lichamelijke geschiktheid waaraan de kandidaten voor betrekkingen van laboratoriumchef of operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie moeten voldoen;

.../...

6° het ministerieel besluit van 16 maart 1959 tot inrichting van de bekwaamheidsexamens voor vrouwelijke kandidaten voor het ambt van gerechtelijk officier en van gerechtelijk agent bij de parketten".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUTENS,
de Heren :

G. HOLOYE,
J. MASQUELIN,

F. DUCHENE,
Ch. VAN REEPINGHEN,

G. DE LEUZE,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUTENS.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

De kamer was samengesteld uit

premier président,
eerste voorzitter,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUTENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) J. SUTENS.